

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)**

Брянский филиал ПГУПС

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

по выполнению самостоятельной работы

по дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык (английский)

для специальности

**23.02.06 Техническая эксплуатация подвижного состава железных
дорог (вагоны)**

**Брянск
2017**

В работе раскрывается систематизированный подход к организации самостоятельной работы обучающихся профессиональных образовательных организаций. Самостоятельная работа организуется на основе деятельностного и компетентностного подходов к реализации образовательных программ в соответствии с требованиями ФГОС СПО. Указаны виды заданий для организации самостоятельной деятельности обучающихся. Приведены формы контроля и варианты критериев оценки самостоятельной работы студентов педагогами.

Разработана памятка по выполнению самостоятельной работы обучающимися.

Методические рекомендации адресованы преподавателям иностранного языка филиала.

Составитель: Н.И. Кузнецова, преподаватель английского языка
Брянского филиала ПГУПС

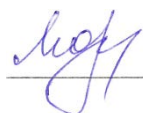
Рассмотрены и одобрены на заседании ЦК гуманитарных и социально-экономических дисциплин

Протокол № 1 от 29.08.2017г.

Рекомендованы к утверждению на заседании методического совета

Протокол №1 от 30.08.2017г.

Председатель методического совета



И.Е. Мариненков

ВВЕДЕНИЕ

Самостоятельная работа студентов по иностранному языку является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку в СПО.

Самостоятельная работа студентов (СРС) охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык». В связи с этим планирование, организация, выполнение и контроль СРС по иностранному языку приобретают особое значение и нуждаются в методическом руководстве и методическом обеспечении.

Настоящие методические рекомендации освещают виды и формы СРС по всем аспектам языка, систематизируют формы контроля СРС и содержат методические указания по отдельным аспектам освоения английского языка. Содержание методических рекомендаций носит универсальный характер, поэтому данные материалы могут быть использованы студентами всех специальностей очной и заочной форм обучения при выполнении конкретных видов СРС.

Основная цель методических рекомендаций состоит в обеспечении студентов необходимыми сведениями, методиками и алгоритмами для успешного выполнения самостоятельной работы, в формировании устойчивых навыков и умений по разным аспектам обучения английскому языку, позволяющих самостоятельно решать учебные задачи, выполнять разнообразные задания, преодолевать наиболее трудные моменты в отдельных видах СРС.

Используя методические рекомендации, студенты должны овладеть следующими навыками и умениями:

- правильного произношения и чтения на английском языке;
- продуктивного активного освоения лексики английского языка;
- овладения грамматическим строем английского языка;
- работы с учебно-вспомогательной литературой (словарями и справочниками по английскому языку);
- подготовленного устного монологического высказывания на английском языке в пределах изучаемых тем;
- письменной речи на английском языке.

Целенаправленная самостоятельная работа студентов по английскому языку в соответствии с данными методическими рекомендациями, а также аудиторная работа под руководством преподавателя призваны обеспечить уровень языковой подготовки студентов, соответствующий требованиям ФГОС СПО по дисциплине «Иностранный язык».

В курсе обучения английскому языку используются различные виды и формы СРС, служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию иностранного (английского) языка в профессиональных целях, а также как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

Цели и задачи самостоятельной (внеаудиторной) работы студентов:

- закрепление, углубление, расширение и систематизация знаний, полученных во время занятий;
- самостоятельность овладения новым учебным материалом;
- формирование умений и навыков самостоятельного умственного труда;
- овладение различными формами взаимоконтроля и самоконтроля;
- развитие самостоятельности мышления;
- формирование общих трудовых и профессиональных умений;
- формирование убежденности, волевых качеств, способности к самоорганизации, творчеству.

При определении содержания заданий учитываются такие дидактические принципы, как:

- последовательность;
- постепенность.

На первом этапе обучения предлагаются задания, направленные на первичное овладение знаниями:

- техника чтения и перевода;
- работа со словарем;
- составление плана;
- краткий пересказ и др.

Творческие задания проводятся:

- с целью проверки знаний;
- с целью формирования у студентов профессиональных практических умений;
- с целью развития творческого мышления и формирования навыков самообразования.

Студентам предлагаются:

- индивидуальные задания;
- коллективные или групповые виды работы, такие как презентации, рефераты и др.

Защита рефератов проходит в форме урока-конкурса, где студенты могут дополнить выступления, проанализировать подготовку, выставить оценку.

Используется устная, письменная и смешанная формы контроля. Это осуществляется как на традиционных уроках, так и на других формах занятий.

Памятка по выполнению самостоятельной работы обучающимися.

1. Прежде чем приступить к работе, изучите цели задания, что поможет осуществить самоконтроль в конце работы;
2. Ход работы проводить по "шагам", не приступать к следующему пункту, не пройдя предыдущий;
3. При работе с литературными источниками выделять главное, обращая особое внимание на классический иностранный язык,
4. В конце работы проверить правильность выполнения её по степени достижения поставленной цели.

Специальность 23.02.06 Техническая эксплуатация подвижного состава железных дорог (вагоны)- 84 часа

Раздел, тема	Вид задания	Часы, отведенные на выполнение задания	Форма контроля
Раздел 1. Вводно-коррективный курс. (27 часов)		8	
Тема 1.1. Описание людей: друзей, родных и близких и т.д. (внешность, характер, личные качества).	Сообщение о своем друге. Сочинение «Друг познаётся в беде»	4	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; выступление с сообщением на занятии.
Тема 1.2. Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе.	Выучить сообщение «Моё учебное заведение». Написать сочинение «Моя семья».	4	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; выступление с сообщением на занятии.
Раздел 2. Развивающий курс. Основной модуль. (147 часов)		50	
Тема 2.1. Повседневная жизнь, условия жизни, учебный день, выходной день.	Описание «Мой рабочий день». Эссе «День, который я не забуду никогда».	4	Проверка тетрадей с выполненными заданиями. Чтение описания рабочего дня.
Тема 2.2. Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни.	Подготовка реферата «Спорт и правила здорового образа жизни».	3	Выступление на занятии; обсуждение реферата.
Тема 2.3. Город, деревня, инфраструктура.	Создание презентации «Моё любимое место». Сообщение «Достопримечательности Лондона».	4	Проверка и защита презентации. Выступление на занятии с сообщением.
Тема 2.4. Досуг.	Сообщение «Мой досуг».	3	Выступление на занятии с сообщением.
Тема 2.5. Новости, средства массовой информации.	Сочинение «Современные средства массовой информации и их возможности»; «Я на	4	Проверка тетрадей с выполненными заданиями.

	телешоу».		
Тема 2.6. Природа и человек (климат, погода, экология.)	Сообщение «Стихийные бедствия». Реферат по теме «Мировые экологические проблемы и их решение».	4	Выступление на занятии с сообщением. Чтение и обсуждение реферата.
Тема 2.7. Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование	Презентация о системе образования в России и за рубежом.	4	Проверка и защита презентации. Выступление на занятии с сообщением.
Тема 2.8. Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники	Презентации, рефераты по теме «Обычаи и традиции» в Великобритании, США, России (на выбор). Написать письмо другу о своём городе.	4	Выступление на занятии; обсуждение реферата. Проверка и защита презентации. Чтение содержания письма.
Тема 2.9. Общественная жизнь (повседневное поведение, профессиональные навыки и умения).	Эссе «Лицо России» или «Международное волонёрское движение» (на выбор).	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; выступление на занятии.
Тема 2.10. Научно-технический прогресс.	Эссе «Компьютер и интернет в нашей жизни». Сообщение «От науки к профессии».	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; выступление с сообщением.
Тема 2.11. Профессии, карьера	Эссе «Деловая молодёжь». Составить перечень профессий на железнодорожном транспорте	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; чтение перечня профессий на ж.д. транспорте.
Тема 2.12. Отдых, каникулы, отпуск. Туризм.	Реферат «Страны и континенты». Сочинение «Лучший отдых».	3	Выступление на занятии; обсуждение реферата. Проверка тетрадей с выполненными заданиями.
Тема 2.13. Искусство и развлечения.	Подготовить развлекательную	4	Проверка тетрадей с

	программу. Чтение и перевод текста.		выполненными заданиями; чтение текста и его перевода на занятии.
Тема 2.14. Государственное устройство, правовые институты.	Эссе «Социальная справедливость». Презентация по теме «Государственное устройство и правовые институты».	4	Проверка тетрадей с выполненными заданиями. Проверка презентации и ее защита.
Раздел 3. Развивающий курс. Профессионально-направленный модуль.(78 часов)		26	
Тема 3.1. Цифры, числа, математические действия, основные математические понятия и физические явления.	Записать примеры математических действий. Написать мини-сообщение о физических явлениях.	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями.
Тема3.2. Документы (письма и контракты).	Составить план деловой поездки. Перевести письмо с отклонением предложения.	4	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; чтение содержания плана и письма на занятии.
Тема 3.3. Транспорт.	Подобрать материал о видах транспорта. Написать эссе об избранной профессии.	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; видео просмотр подборки материалов.
Тема3.4. Промышленность.	Подготовить презентацию на выбор «Компания», «Офис».	3	Проверка презентации и ее защита.
Тема 3.5. Детали, механизмы.	Подготовить сообщение о строительстве известных тоннелей, презентацию.	3	Выступление на занятии с сообщением. Проверка презентации и ее защита.
Тема 3.6. Оборудование. Работа.	Чтение текста по теме и выполнение заданий по	4	Проверка тетрадей с

	содержанию.		выполненными заданиями; чтение текста на занятии.
Тема 3.7. Инструкции, руководства.	Чтение текста по теме и выполнение заданий по содержанию.	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; чтение текста на занятии.
Тема 3.8. Планирование времени (рабочий день).	Составить план рабочего дня. Написать сочинение «Мой рабочий день».	3	Проверка тетрадей с выполненными заданиями; чтение плана рабочего дня.

РАЗДЕЛ 1. ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС. (8 часов)

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №1 (4 часа)

Тема 1.1. Описание людей: друзей, родных и близких и т.д. (внешность, характер, личные качества)

Цель: совершенствование и развитие навыков произношения, а также же навыков письменной и устной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1:

а) Выучить названия всех букв английского алфавита (*Приложение 1*) и знаки фонетической транскрипции (*Приложение 2*).

Фонетическая транскрипция - графическая запись звучания слова, предназначена для точной графической записи произношения, каждый отдельный звук обозначается определенным знаком, исключающий двоякое чтение. Фонетическая транскрипция заключается в квадратные скобки [].

б) Прочитать следующие слова, используя правила чтения гласных и согласных (*Приложение 3*).

Luck, chose, city, ship, see, Britain, chess, finish, space, share, pens, come, sun, ice, cheese, match, cut, fetch, centre, that, pack, short, school, register, fox, whom, this, hats, stand, with, knock, while, tooth, bags, child, success, lack, act, dog, third, shut, boy, second, maps, copy, back, writer, peace, June, evening, scholar, knowledge, symphony, head, gentle, major, library, charm, friend, character, sixth, phonetics, knit, page, shoot, excuse, jug, teeth, picnic, sick, holiday, general, phase, ago, certainly, these, knew, which, behave, capital, quota, teeth, taxi, knew, rich, who, luck, much, boys, children, docks, cry, seventh, close, critic, quick, luck, caps, face, wrestling, since, cap, cheese, sick, know, interesting, morning, car.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков чтения.

	Very well	OK	A little
Буквы			

Знаки фонетической транскрипции			
Правила чтения			
Чтение слов			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Задание 2: Подготовить сообщение о своём друге.

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

Описание человека на английском языке

Как правило, при описании человека оценивают внешность человека (appearance), его характер (character) и привычки (habits). Эти критерии составляют портрет личности. Существует большое количество слов и выражений, посвященных данной теме (Приложение 4).

Пример описания человека

First of all I want to tell you about my best friend. Her name is Irina and she is 15.

A few words about her appearance. Her height is nearly 149 cm. But she'd like to be a bit taller. Well, she is not slim but she is not fat either.

Irina has a round face, a bit long nose and big cheerful grey eyes. Her skin is a bit pale but she likes this fact, she doesn't like ruddy faces. She has no freckles. Her forehead is open. I think Irina has a charming smile.

Her hair isn't very short but it's not long either. It is straight and black. Irina has rich hair.

I think that she looks like her father.

Irina is very active and creative, cheerful and curious. But the best thing is that she is reliable. We spend much time together. We go for a walk, we play tennis, watch TV, do things which we like.

I love my friend.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Задание 3: Написать сочинение «Друг познаётся в беде»

Сочинение имеет четкую структуру и состоит из трех частей: введения, основной части и заключения. При этом основная часть может состоять из нескольких абзацев.

Введение: начните с общего представления темы и раскрытия ее двойственного характера. Не повторяйте слово в слово название темы. Дайте собственную интерпретацию предложенной темы, используя перифраз, синонимы, пословицу или афоризм.

Основная часть: в отдельных абзацах(!), высказывается собственная точка зрения и рассматриваются другие точки зрения, а также высказываются мысли по поводу того, почему та или иная точка зрения кажется слабой или неубедительной.

Заключение: необходимо четко подвести итог сказанному, но при этом найти консенсус между противоречивыми точками зрения. Заключение должно строго соотноситься с введением, но не повторять его и соответствовать теме.

Следует помнить, что тематическое высказывание – это не просто набор предложений, а связный текст. Данные ниже конструкции, слова и фразы могут помочь представить мысли логично и упорядоченно.

Для вводной части:

To start (to begin) with...; I'd like to begin by saying that ...; It is well known that...; It is common knowledge that...; It is universally acknowledged that...; One cannot deny that...; The question arises... .

Для связи предложений в цельный текст:

Moreover, ...; Furthermore, ...; Let us now turn to...; With regard to...it should be said that...; It is important to realize that...; It is also important to know (to remember, to state) that...; We must not forget that...; It is worth mentioning that...; It is also important that...; It should be emphasized that...; I'd like to point out that... .

Для противопоставления/сравнения:

On the one hand...; On the other hand...; In contrast (with that),...; To compare with...; On the contrary....

Для представления своей точки зрения:

I believe that...; To my mind, ...; In my opinion,...; From my point of view... .

Для представления примеров:

For example...; For instance...; A case in point is...; I'd like to illustrate this point by describing...; I'm convinced that... .

Для подведения итогов/заключения:

In conclusion...; To conclude/sum up...; All things considered...; Taking everything into account/consideration...; As a result...; To conclude...; Thus, it becomes clear that...; I'd like to finish by saying that...; From what has been said it follows that....

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №2 (4 часа)

Тема 1.2. Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе.

Цель: совершенствование и развитие навыков письменной и устной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Выучить сообщение «Моё учебное заведение».

Рекомендации по подготовке к устному монологическому высказыванию на английском языке

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Любое монологическое высказывание характеризуется целым рядом качеств. Вот те из них, которые наиболее специфичны именно для монологического высказывания.

- 1) Целенаправленность. Она проявляется в том, что у говорящего всегда есть определенная цель.
- 2) Логичность. Под нею понимается такое свойство высказывания, которое обеспечивается последовательностью изложения материала.
- 3) Структурность или связность.
- 4) Относительная завершенность в содержательном, тематическом плане.
- 5) Продуктивность, т. е. продукция, а не репродукция заученного.
- 6) Непрерывность, т. е. отсутствие ненужных пауз, осмысленная синтагматичность высказывания.
- 7) Самостоятельность. Это одно из важнейших качеств высказывания, которое проявляется в отказе от всяческих опор — вербальных, схематических, иллюстративных.
- 8) Выразительность — наличие логических ударений, интонации, мимики, жестов и т. п.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Задание 2: Подготовить сочинение «Моя семья».

При подготовке сочинения помните, что семья – это не просто родственники (relatives), проживающие вместе (live together). Семей называют близких людей, объединенных чувствами, интересами, жизненными ценностями (life values). Семей – это люди, которые тебя любят и поддерживают (love and support). Семей – это те, к кому ты можешь обратиться за помощью (ask for help), и которые никогда тебя не предадут (betray). При подготовке сочинения используйте следующие слова и выражения по теме:

Пример описания семьи

My family

I am Vadim Petrov. I am 20 years old. I want to tell you a few words about my family.

My family is not large. I have got a mother, a father, a sister and a grandmother.

There are five of us in the family. First of all some words about my parents. My mother is a teacher of geography. She works at school. She likes her profession. She is a good-looking woman with black hair. She is 42 but she looks much younger. My father is an engineer. He is forty-five. My father often sings and when we are at home and have some free time I play the guitar and we sing together.

My sister's name is Alice. She is younger than me and she's a pupil. I like to play with her in the back of the yard.

My parents have been married for 18 years. They have much in common, but they have different views on music, books, and films. For example, my father likes horror films and my mother likes comedy. My father is fond of football. My mother doesn't go in for sports. My parents are hardworking people. My mother keeps house and takes care of my father and me. She is very good at cooking. My grandmother is a pensioner. She lives with us and helps to run the house.

I am a student. I learn foreign languages. I always try to be in a good mood. We have got a lot of relatives.

We are a good family.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

РАЗДЕЛ 2. РАЗВИВАЮЩИЙ КУРС. ОСНОВНОЙ МОДУЛЬ. (50 часов)

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №3 (4 часа)

Тема 2.1. Повседневная жизнь, условия жизни, учебный день, выходной день.

Цель: совершенствование и развитие навыков чтения, навыков устной и письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Описание «Мой рабочий день»

а) Прочитать текст об учебном дне английского школьника и описать учебный день российского школьника в сравнении.

Children go to school five days a week. Saturday and Sunday are days off. Lessons begin at nine o'clock in the morning, but it is necessary to be at school fifteen minutes before the bell goes to get ready for classes. First the teacher calls the register. Then all the pupils go to the assembly hall for a school meeting. Then the lessons begin. At eleven o'clock there is a fifteen minutes' break, and the children can relax and can a bun or a juice. After the break there are two usually two more lessons. And then there is a break for lunch. It lasts an hour and a half. Some of the children go home, and others have lunch in a school canteen and then go to play in the school yard if the weather is fine. The classes are over at two o'clock. Children go home at four o'clock.

Пример сравнения

	British	Russian
Children go to school... days a week.	5	6
Days off -		

б) Опишите свой учебный день в колледже, используя предыдущий текст.

с) Переведите следующие предложения на английский язык, используя лексику темы.

В колледже, где учится Дима, студенты не носят форму. Занятия в колледже обычно заканчиваются в 3.30. Затем студенты идут домой или в библиотеку. Работать в библиотеке следует регулярно, чтобы учиться успешно. Студенты получают стипендию. В учебном году два семестра. В конце каждого семестра студенты сдают зачеты и экзамены.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков чтения и письменной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Чтение			
Письмо			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Задание 2: Написать эссе «День, который я не забуду никогда».

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как *moreover* (кроме того, более того), *as well as* (так же как, а так же), *furthermore* (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к *but* (но), *however* (однако), *on the other hand* (с другой стороны), *yet* (даже, пока, уже), *on the contrary* (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов *despite / in spite of* (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: *therefore* (поэтому, по этой причине), *so* (итак, поэтому), *as a result* (вследствие этого, таким образом), *consequently* (следовательно, поэтому), *this results in* (в результате), *this leads to* (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – *then* (потом), *next* (затем, в следующий раз), *after* (после), *finally / lastly* (наконец).

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №4 (3 часа)

Тема 2.2. Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни.

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке и использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить реферат: Спорт и правила здорового образа жизни.

Рекомендации к написанию реферата.

Структура реферата, методы его составления и требования к нему.

Реферат, как функциональный тип текста, имеет свою структуру. Он должен содержать:

- библиографическое описание (фамилия и инициалы автора, название работы, данные учебной группы, количество страниц, иллюстраций (таблиц, графиков и т.д.), приложений;
- текст реферата (объект исследования, цель (цели) работы, задачи работы, методы исследования, результаты и их новизна, значимость работы и выводы, рекомендации по использованию результатов работы).

Реферат на иностранном языке должен содержать:

- объект исследования;
- анализ исследуемой темы;
- рекомендации по сути исследования;
- область применения и перспективы.

Материал желательно излагать в настоящем времени. Следует избегать сложных предложений и грамматических оборотов, употребление личных и указательных местоимений свести до минимума, но при этом можно широко использовать неопределенно-личные предложения. Сообщая о теме или предмете исследования, необходимо пользоваться в первую очередь формами настоящего времени Present Indefinite), а в тех случаях, когда нужно подчеркнуть законченный характер действия, — Present Perfect. Форма прошедшего времени Past Indefinite используется при описании проделанной работы. В работе не допускается использование разговорной или неформальной лексики, разговорных конструкций. Составленный реферат вместе с русским вариантом представляется преподавателю на проверку.

Стандартные обороты, используемые в реферате.

При составлении реферата следует использовать определенные клише:

The object of this study is ...

Research, investigation,
study area

Цель и задачи исследования:

The aim of this study is ... to analyze

The purpose (the task) of the study is ...to calculate

Актуальность выбранной темы:

As analytical surveys show that the problem hasn't been solved yet.

The problem hasn't been thoroughly analyzed.

Для основной части реферата:

- The purpose of the work is to give some information about...
- Then the author goes on to say that...

Для заключительной части реферата:

- The analyses proved the advantages of ...

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			
ИКТ			

Контроль выполнения работы: выступления на занятии и обсуждение.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №5 (4 часа)

Тема 2.3. Город, деревня, инфраструктура

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке и использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить презентацию «Моё любимое место».

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);
- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			
Использование ИКТ			

Контроль выполнения работы: проверка презентации и её защита.

Задание 2: Подготовить сообщение «Достопримечательности Лондона».

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Как подготовить сообщение.

1. Составьте список вопросов для обсуждения с воображаемым или реальным собеседником.
2. Составьте тезисы для беседы или устного сообщения в заданной ситуации общения.
3. Составьте тезисы, выберите письменную информацию на карточках, фактический и цифровой материал для устного сообщения по определенной теме и проблеме, его программе или плану.
4. Подготовьте на основе письменных заметок (конспекта) устное выступление для тематической или проблемной дискуссии, пресс-конференции или других форм группового общения и обучения.
5. Подготовьте сообщение по предварительно подготовленному конспекту, используйте различную письменную наглядность (записи на доске, кодограммы, таблицы).
6. Подготовьте устное сообщение, используйте печатные и письменные материалы, соответствующие теме или проблеме.
7. Подготовьте и сделайте устное сообщение (реферат) по записям, конспектам тематических, проблемных, обзорных письменных материалов.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
1. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №6 (Зчаса)

Тема 2.4. Досуг

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить сообщение «Мой досуг».

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

При написании сообщения используйте следующие слова и ответьте на вопросы:

- How do you spend your free time?
- What kind of free-time activities do you think people have? (I like doing sports. I'm keen on going to the cinema. I prefer to play computer games etc.)
- When do you usually have your free time? (after school, in the evening, when it's rainy, at the weekend, on holidays etc.)
- What do you associate with the words: "spare time", "free time", "time out", "leisure time"? (I think about after-school activities, weekends, hobbies, travelling etc.)

Слова и выражения к теме:

leisure - досуг, spare time - свободное время, go out - бывать в обществе, проводить время вне дома, stay-at-home – домосед, favourite occupation - любимое занятие, hobby – хобби, entertain – развлекать, entertainment - развлечение, увеселение, представление, enjoy oneself (have a good time) - хорошо провести время, enjoy smth - получить удовольствие от...

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №7 (4 часа)

Тема 2.5. Новости, средства массовой информации

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке и использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Написать сочинение «Современные средства массовой информации и их возможности»; «Я на телешоу».

Как написать сочинение.

Сочинение имеет четкую структуру и состоит из трех частей: введения, основной части и заключения. При этом основная часть может состоять из нескольких абзацев.

Введение: начните с общего представления темы и раскрытия ее двойственного характера. Не повторяйте слово в слово название темы. Дайте собственную интерпретацию предложенной темы, используя перифраз, синонимы, пословицу или афоризм.

Основная часть: в отдельных абзацах(!), высказывается собственная точка зрения и рассматриваются другие точки зрения, а также высказываются мысли по поводу того, почему та или иная точка зрения кажется слабой или неубедительной.

Заключение: необходимо четко подвести итог сказанному, но при этом найти консенсус между противоречивыми точками зрения. Заключение должно строго соотноситься с введением, но не повторять его и соответствовать теме.

Следует помнить, что тематическое высказывание – это не просто набор предложений, а связный текст. Данные ниже конструкции, слова и фразы могут помочь представить мысли логично и упорядоченно.

Для вводной части:

To start (to begin) with...; I'd like to begin by saying that ...; It is well known that...; It is common knowledge that...; It is universally acknowledged that...; One cannot deny that...; The question arises... .

Для связи предложений в цельный текст:

Moreover, ...; Furthermore, ...; Let us know turn to...; With regard to...it should be said that...; It is important to realize that...; It is also important to know (to remember, to state) that...; We must not forget that...; It is worth mentioning that...; It is also important that...; It should be emphasized that...; I'd like to point out that... .

Для противопоставления/сравнения:

On the one hand...; On the other hand...; In contrast (with that),...; To compare with...; On the contrary....

Для представления своей точки зрения:

I believe that...; To my mind, ...; In my opinion,...; From my point of view... .

Для представления примеров:

For example...; For instance...; A case in point is...; I'd like to illustrate this point by describing...; I'm convinced that... .

Для подведения итогов/заключения:

In conclusion...; To conclude/sum up...; All things considered...; Taking everything into account/consideration...; As a result...; To conclude...; Thus, it becomes clear that...; I'd like to finish by saying that...; From what has been said it follows that....

Вот некоторые советы, которые помогут вам написать сочинение:

- Планируя текст, решите, сколько должно быть **абзацев** и как распределить мнения (свое и других людей) по абзацам.
- В процессе написания текста обратите особое внимание на построение каждого абзаца. Начните каждый из них предложением, которое выражает **основную мысль**.
- Следует обратить особое внимание на употребление **оценочной лексики** и использование **связующих слов** между абзацами.
- Помните, что тематическое высказывание такого типа пишется **неофициальным стилем**. В нем необходимо четко изложить свои суждения и выразить не столько чужое, сколько **свое мнение**, подкрепляя его вескими аргументами.
- Проверая работу с точки зрения содержания, обратите особое внимание на заключение, которое должно содержать основные **выводы** из **всего** текста.

Проверьте, нет ли в работе **грамматических ошибок** или **ошибок в написании слов**, и вписывается ли она в установленный **лимит слов**.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №8 (4 часа)

Тема 2.6. Природа и человек (климат, погода, экология)

Цель: совершенствование и развитие навыков письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить сообщение «Стихийные бедствия».

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Как подготовить сообщение.

1. Составьте список вопросов для обсуждения с воображаемым или реальным собеседником.
2. Составьте тезисы для беседы или устного сообщения в заданной ситуации общения.
3. Составьте тезисы, выберите письменную информацию на карточках, фактический и цифровой материал для устного сообщения по определенной теме и проблеме, его программе или плану.
4. Подготовьте на основе письменных заметок (конспекта) устное выступление для тематической или проблемной дискуссии, пресс-конференции или других форм группового общения и обучения.
5. Подготовьте сообщение по предварительно подготовленному конспекту, используйте различную письменную наглядность (записи на доске, кодограммы, таблицы).
6. Подготовьте устное сообщение, используйте печатные и письменные материалы, соответствующие теме или проблеме.
7. Подготовьте и сделайте устное сообщение (реферат) по записям, конспектам тематических, проблемных, обзорных письменных материалов.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Задание 2: Написать реферат по теме «Мировые экологические проблемы и их решение».

Рекомендации к написанию реферата.

Структура реферата, методы его составления и требования к нему.

Реферат, как функциональный тип текста, имеет свою структуру. Он должен содержать:

- библиографическое описание (фамилия и инициалы автора, название работы, данные учебной группы, количество страниц, иллюстраций (таблиц, графиков и т.д.), приложений;
- текст реферата (объект исследования, цель (цели) работы, задачи работы, методы исследования, результаты и их новизна, значимость работы и выводы, рекомендации по использованию результатов работы).

Реферат на иностранном языке должен содержать:

- объект исследования;
- анализ исследуемой темы;
- рекомендации по сути исследования;
- область применения и перспективы.

Материал желательно излагать в настоящем времени. Следует избегать сложных предложений и грамматических оборотов, употребление личных и указательных местоимений свести до минимума, но при этом можно широко использовать неопределенно-личные предложения. Сообщая о теме или предмете исследования, необходимо пользоваться в первую очередь формами настоящего времени Present

Indefinite), а в тех случаях, когда нужно подчеркнуть законченный характер действия, — Present Perfect. Форма прошедшего времени Past Indefinite используется при описании проделанной работы. В работе не допускается использование разговорной или неформальной лексики, разговорных конструкций. Составленный реферат вместе с русским вариантом представляется преподавателю на проверку.

Стандартные обороты, используемые в реферате.

При составлении реферата следует использовать определенные клише:

The object of this study is ...

Research, investigation,
study area

Цель и задачи исследования:

The aim of this study is ... to analyze

The purpose (the task) of the study is ...to calculate

Актуальность выбранной темы:

As analytical surveys show that the problem hasn't been solved yet.

The problem hasn't been thoroughly analyzed.

Для основной части реферата:

- The purpose of the work is to give some information about...
- Then the author goes on to say that...

Для заключительной части реферата:

- The analyses proved the advantages of ...

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			
ИКТ			

Контроль выполнения работы: выступления на занятии и обсуждение.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №9 (4 часа)

Тема 2.7. Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование.

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке и информационно-коммуникационных компетенций.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить презентацию о системе образования в России и за рубежом.

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);
- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			
Использование ИКТ			

Контроль выполнения работы: проверка презентации и её защита.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.

3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №10 (4 часа)

Тема 2.8. Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники.

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить презентацию по теме «Обычаи и традиции» в Великобритании, США, России (на выбор).

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);
- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			
Использование ИКТ			

Контроль выполнения работы: проверка презентации и её защита.

Задание 2: Написать письмо другу о своём городе.

Рекомендации к оформлению личного письма

1. Адрес пишущего указывается в правом верхнем углу в следующем порядке:

номер дома, название улицы

город

страна

Допускается указывать адрес в кратком виде, например:

Moscow

Russia

2. Под адресом, пропустив строку, необходимо написать дату письма: Например,

June 4th, 2012

4 June 2012

или менее формально:

04/06/12

3. Письмо начинается с обращения.

Например: Dear Sally,

Dear Aunt Jane,

Dear Mr. Brown,

My darling,

После обращения ставится запятая.

Разделите текст письма на несколько логических абзацев, каждый из которых начните с красной строки.

4. В начале письма автор обычно

а) благодарит адресата за ранее полученную корреспонденцию, например:

Thanks (a lot) for your (last) letter.

Your last letter was a real surprise.

I was glad to get your letter.

It was great to hear from you! / It was great to hear that... / I was happy to hear...

I was awfully glad to get your letter...

б) извиняется, что не написал раньше, например:

Sorry I haven't written for so long but .../ Sorry I haven't been in touch for so long.

I'm sorry I haven't answered earlier but I was really busy with my school.

и/или упомянуть какой-либо факт из полученного письма:

I'm glad you passed your History test!

Sounds like you had a great time in London!

Great news about your...!

5. Основная часть письма. В ней должны быть раскрыты все аспекты, указанные в задании.

6. В конце письма

а) следует объяснить, почему вы заканчиваете письмо:

Well, I'd better go now as I have to do my homework.

Anyway, I have to go now because my Mum asked me to help her with the washing up.

I've got to go now! It's time for my favourite TV show.

б) и упомянуть о дальнейших контактах:

Write (back) soon!

Take care and keep in touch!

Drop me a letter when you can.
 Hope to hear from you soon.
 I can't wait to hear from you!

7. **Завершающая фраза** письма зависит от степени близости автора и адресата, после нее всегда ставится запятая. Ниже приводится пять возможных вариантов от наименее формального (1) к более формальному (2).

- 1) Love,
- 2) Lots of love,
- 3) All my love,
- 4) All the best,
- 5) Best wishes,
- 6) With best wishes,
- 7) Yours,

8. **На следующей строке под завершающей фразой указывается имя автора** (без фамилии!). Например:

Andy или Kate

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 11 (3 часа)

Тема 2.9. Общественная жизнь (повседневное поведение, профессиональные навыки и умения)

Цель: совершенствование и развитие навыков письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Написать эссе «Лицо России» или «Международное волонтерское движение» (на выбор).

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как moreover (кроме того, более того), as well as (так же как, а так же), furthermore (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к but (но), however (однако), on the other hand (с другой стороны), yet (даже, пока, уже), on the contrary (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов despite / in spite of (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: therefore (поэтому, по этой причине), so (итак, поэтому), as a result (вследствие этого, таким образом), consequently (следовательно, поэтому), this results in (в результате), this leads to (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – then (потом), next (затем, в следующий раз), after (после), finally / lastly (наконец).

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 12 (3 часа)

Тема 2.10. Научно-технический прогресс

Цель: совершенствование и развитие письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Написать эссе «Компьютер и интернет в нашей жизни».

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как *moreover* (кроме того, более того), *as well as* (так же как, а так же), *furthermore* (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к *but* (но), *however* (однако), *on the other hand* (с другой стороны), *yet* (даже, пока, уже), *on the contrary* (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов *despite / in spite of* (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: *therefore* (поэтому, по этой причине), *so* (итак, поэтому), *as a result* (вследствие этого, таким образом), *consequently* (следовательно, поэтому), *this results in* (в результате), *this leads to* (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – *then* (потом), *next* (затем, в следующий раз), *after* (после), *finally / lastly* (наконец).

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Задание 2: Подготовить сообщение «От науки к профессии».

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Как подготовить сообщение.

1. Составьте список вопросов для обсуждения с воображаемым или реальным собеседником.
2. Составьте тезисы для беседы или устного сообщения в заданной ситуации общения.
3. Составьте тезисы, выберите письменную информацию на карточках, фактический и цифровой материал для устного сообщения по определенной теме и проблеме, его программе или плану.
4. Подготовьте на основе письменных заметок (конспекта) устное выступление для тематической или проблемной дискуссии, пресс-конференции или других форм группового общения и обучения.
5. Подготовьте сообщение по предварительно подготовленному конспекту, используйте различную письменную наглядность (записи на доске, кодограммы, таблицы).
6. Подготовьте устное сообщение, используйте печатные и письменные материалы, соответствующие теме или проблеме.
7. Подготовьте и сделайте устное сообщение (реферат) по записям, конспектам тематических, проблемных, обзорных письменных материалов.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 13 (3 часа)

Тема 2.11. Профессии, карьера.

Цель: совершенствование и развитие письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Написать эссе «Деловая молодёжь».

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как moreover (кроме того, более того), as well as (так же как, а так же), furthermore (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к but (но), however (однако), on the other hand (с другой стороны), yet (даже, пока, уже), on the contrary (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов despite / in spite of (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: therefore (поэтому, по этой причине), so (итак, поэтому), as a result (вследствие этого, таким образом), consequently (следовательно, поэтому), this results in (в результате), this leads to (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – then (потом), next (затем, в следующий раз), after (после), finally / lastly (наконец).

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Задание 2: Составить перечень профессий на железнодорожном транспорте.

Образец:

Railway man-железнодорожник
Driver- машинист
Trackman-путевой рабочий
Track foreman- путевой мастер
Superintendent- начальник отделения
Way engineer- путевой инженер
Points man (shunter) - стрелочник
Station master- начальник станции

Traffic controller- поездной диспетчер
 Train examiner- осмотрщик вагонов
 Yard controller- начальник сортировочной станции
 Electrician- электрик

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 14 (3 часа)

Тема 2.12. Отдых, каникулы, отпуск. Туризм.

Цель: совершенствование и развитие устной и письменной речи на английском языке, использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Написать реферат по теме «Страны и континенты».

Рекомендации к написанию реферата.

Структура реферата, методы его составления и требования к нему.

Реферат, как функциональный тип текста, имеет свою структуру. Он должен содержать:

- библиографическое описание (фамилия и инициалы автора, название работы, данные учебной группы, количество страниц, иллюстраций (таблиц, графиков и т.д.), приложений;
- текст реферата (объект исследования, цель (цели) работы, задачи работы, методы исследования, результаты и их новизна, значимость работы и выводы, рекомендации по использованию результатов работы).

Реферат на иностранном языке должен содержать:

- объект исследования;
- анализ исследуемой темы;
- рекомендации по сути исследования;
- область применения и перспективы.

Материал желательно излагать в настоящем времени. Следует избегать сложных предложений и грамматических оборотов, употребление личных и указательных местоимений свести до минимума, но при этом можно широко использовать неопределенно-личные предложения. Сообщая о теме или предмете исследования, необходимо пользоваться в первую очередь формами настоящего времени Present

Indefinite), а в тех случаях, когда нужно подчеркнуть законченный характер действия, — Present Perfect. Форма прошедшего времени Past Indefinite используется при описании проделанной работы. В работе не допускается использование разговорной или неформальной лексики, разговорных конструкций. Составленный реферат вместе с русским вариантом представляется преподавателю на проверку.

Стандартные обороты, используемые в реферате.

При составлении реферата следует использовать определенные клише:

The object of this study is ...

Research, investigation,
study area

Цель и задачи исследования:

The aim of this study is ... to analyze

The purpose (the task) of the study is ...to calculate

Актуальность выбранной темы:

As analytical surveys show that the problem hasn't been solved yet.

The problem hasn't been thoroughly analyzed.

Для основной части реферата:

- The purpose of the work is to give some information about...
- Then the author goes on to say that...

Для заключительной части реферата:

- The analyses proved the advantages of ...

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			
ИКТ			

Контроль выполнения работы: выступления на занятии и обсуждение.

Задание 2: Написать сочинение «Лучший отдых».

Как написать сочинение. Сочинение имеет четкую структуру и состоит из трех частей: введения, основной части и заключения. При этом основная часть может состоять из нескольких абзацев.

Введение: начните с общего представления темы и раскрытия ее двойственного характера. Не повторяйте слово в слово название темы. Дайте собственную интерпретацию предложенной темы, используя перифраз, синонимы, пословицу или афоризм.

Основная часть: в отдельных абзацах(!), высказывается собственная точка зрения и рассматриваются другие точки зрения, а также высказываются мысли по поводу того, почему та или иная точка зрения кажется слабой или неубедительной.

Закключение: необходимо четко подвести итог сказанному, но при этом найти консенсус между противоречивыми точками зрения. Заключение должно строго соотноситься с введением, но не повторять его и соответствовать теме.

Следует помнить, что тематическое высказывание – это не просто набор предложений, а связный текст. Данные ниже конструкции, слова и фразы могут помочь представить мысли логично и упорядоченно.

Для вводной части:

To start (to begin) with...; I'd like to begin by saying that ...; It is well known that...; It is common knowledge that...; It is universally acknowledged that...; One cannot deny that...; The question arises... .

Для связи предложений в цельный текст:

Moreover, ...; Furthermore, ...; Let us know turn to...; With regard to...it should be said that...; It is important to realize that...; It is also important to know (to remember, to state) that...; We must not forget that...; It is worth mentioning that...; It is also important that...; It should be emphasized that...; I'd like to point out that... .

Для противопоставления/сравнения:

On the one hand...; On the other hand...; In contrast (with that),...; To compare with...; On the contrary....

Для представления своей точки зрения:

I believe that...; To my mind, ...; In my opinion,...; From my point of view... .

Для представления примеров:

For example...; For instance...; A case in point is...; I'd like to illustrate this point by describing...; I'm convinced that... .

Для подведения итогов/заключения:

In conclusion...; To conclude/sum up...; All things considered...; Taking everything into account/consideration...; As a result...; To conclude...; Thus, it becomes clear that...; I'd like to finish by saying that...; From what has been said it follows that....

Вот некоторые советы, которые помогут вам написать сочинение:

- Планируя текст, решите, сколько должно быть **абзацев** и как распределить мнения (свое и других людей) по абзацам.
- В процессе написания текста обратите особое внимание на построение каждого абзаца. Начните каждый из них предложением, которое выражает **основную мысль**.
- Следует обратить особое внимание на употребление **оценочной лексики** и использование **связующих слов** между абзацами.
- Помните, что тематическое высказывание такого типа пишется **неофициальным стилем**. В нем необходимо четко изложить свои суждения и выразить не столько чужое, сколько **свое мнение**, подкрепляя его вескими аргументами.
- Проверяя работу с точки зрения содержания, обратите особое внимание на заключение, которое должно содержать основные **выводы** из **всего** текста.

Проверьте, нет ли в работе **грамматических ошибок** или **ошибок в написании слов**, и вписывается ли она в установленный **лимит слов**.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Устная речь			
-------------	--	--	--

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 15 (4 часа)

Тема 2.13. Искусство и развлечения.

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить развлекательную программу по теме «Искусство и развлечения».

Искусство является неотъемлемой частью жизни каждого государства, города и человека. Слово "искусство" имеет множество определений, характеристик и особенностей, но каждый человек представляет его по-своему.

Искусство - это образное отражение реальности, главной целью которого является приобщение человека к прекрасному, чувственному, интересному и красивому, порой даже к необъяснимому и противоречивому. Кино, музыка, живопись, архитектура и другие виды искусства вызывают различные эмоции, чувства и мысли в душе и разуме человека.

Искусство играет огромную роль в нашей жизни, пока оно заставляет нас задумываться над важными проблемами и вещами, происходящими вокруг нас, пока искусство волнует сознание человека и не оставляет нас равнодушными.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Задание 2: Прочитать и перевести текст «Здоровый образ жизни».

1. Запомнить слова и выражения по теме.
2. Прочитать и перевести (со словарем) текст профессиональной направленности.
3. Ответить на вопросы по содержанию текста.

Алгоритм обучения ознакомительному и просмотровому чтению:

1. Прочтите заголовок текста и постарайтесь определить его основную тему.

2. Прочтите абзац за абзацем, отмечая в каждом предложении, несущие главную информацию, и предложения, в которых содержится дополняющая, второстепенная информация.
 3. Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат более важную информацию, и абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию.
 4. Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое (единое) целое.
- В зависимости от цели просмотрового чтения и степени полноты извлечения информации выделяют четыре подвида просмотрового чтения:

1. Конспективное – для выделения основных мыслей. Оно заключается в восприятии только наиболее значимых смысловых единиц текста, составляющих логико-факто логическую цепочку.
2. Реферативное – для выделения основных мыслей. При этом читающего интересует только самое основное в содержании материала, все подробности опускаются как несущественные для понимания главного.
3. Обзорное – для определения существа сообщаемого. Оно направлено на выделение главной мысли текста, причем задачи сводятся в основном к ее обнаружению на основе структурно-смысловой организации текста. Интерпретация прочитанного ограничивается вынесением самой общей оценки читаемому и определением соответствия текста интересам читаемого.
4. Ориентировочное – для установления наличия в тексте информации, представляющей для читающего интерес или относящийся к определенной проблеме. Основная задача читающего – установить, относится ли данный материал к интересующей его теме.

1. Внимательно прочитайте заголовок текста, постарайтесь вникнуть в его смысл, определить главную мысль текста.
2. Перефразируйте заглавие, используя синонимические слова из текста.
3. Повторно прочтите заглавие и скажите, о чем будет идти речь в данном тексте.
4. Прочитайте первое предложение текста. Сопоставьте его содержание с заголовком.
5. Прочитайте первый абзац. Сопоставьте его содержание со своим представлением о главной мысли текста.
6. Просмотрите все остальные абзацы, сопоставляя их содержание с представлением главной мысли текста и обращая особое внимание на содержание первых предложений абзацев.
7. Сформулируйте ответ на вопрос: «О чем повествуется в тексте?».

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков чтения и перевода

	Very well	OK	A little
Чтение			
Перевод			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями.

Список рекомендуемой литературы:

1. 1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. 2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с..
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 16 (4 часа)

Тема 2.14. Государственное устройство, правовые институты.

Цель: совершенствование и развитие устной и письменной речи на английском языке, использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Написать эссе «Социальная справедливость».

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как moreover (кроме того, более того), as well as (так же как, а так же), furthermore (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к but (но), however (однако), on the other hand (с другой стороны), yet (даже, пока, уже), on the contrary (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов despite / in spite of (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: therefore (поэтому, по этой причине), so (итак, поэтому), as a result (вследствие этого, таким образом), consequently (следовательно, поэтому), this results in (в результате), this leads to (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – then (потом), next (затем, в следующий раз), after (после), finally / lastly (наконец).

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Задание 2: Выполнить презентацию «Государственное устройство и правовые институты» (на примере одной из стран изучаемого языка, России).

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);
- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков устной и письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			
Использование ИКТ			

Контроль выполнения работы: проверка презентации и её защита.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.

2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

РАЗДЕЛ 3. Развивающий курс. Профессионально-направленный модуль. (26 часов)

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №17 (3 часа)

Тема 3.1. Цифры, числа, математические действия, основные математические понятия и физические явления.

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Записать примеры математических действий по образцу:

Использовать новую лексику.

- 1) (x) – multiply, times – умножить
- 2) (:) – divide, divided by – разделить
- 3) (+) – add, sum up, plus – прибавить
- 4) (-) – subtract, minus – вычесть
- 5) (=) – equals, is equal, makes – равняется
- 6) 2^2 – two in the second power – два в квадрате
- 7) solve - решать
- 8) decimal – десятичный
- 9) fraction – дробь
- 10) percentage – процент
- 11) dozen – дюжина
- 12) algebraic expression – алгебраическое уравнение

Задание 2. Написать мини-сообщение о физических явлениях.

Сообщение - это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему, главная цель которого — обнародовать факты, предварительные результаты изысканий без претензий на широкие и глубокие научные обобщения.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление - выступающий называет тему сообщения; основная часть - сообщаются факты, данные и т.п.; заключение - обобщается все сказанное, делаются выводы.

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №18 (4 часа)

Тема 3.2. Документы (письма, контракты)

Цель: совершенствование и развитие навыков письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Составить план деловой поездки.

Использовать новую лексику.

1. to receive – получать
2. order – заказ
3. consignment – партия товара
4. delivery – доставка
5. don't hesitate to contact us – обращайтесь к нам, не раздумывая
6. to look forward – ожидать с нетерпением
7. to book a room – заказывать номер заранее
8. booking – заказ
9. to confirm – подтверждать
10. hotel accommodation – номер в гостинице
11. to reach – доехать до
12. Reservation Manager – менеджер по предварительному заказу мест
13. address and date – адрес и дата
14. greeting – приветствие
15. introduction – вступление
16. main body – основная часть
17. conclusion – заключение
18. your name – ваше имя, фамилия.

Задание 2: Перевести письмо с отклонением предложения.

Рекомендации к оформлению официального письма

1. Адрес пишущего указывается в правом верхнем углу, включая почтовый код.
2. Под адресом после пропуска строки указывается дата.
3. Имя и адрес человека, которому адресовано письмо.
4. После пропуска строки, обращение, которое обычно начинается словом Dear
Например: Dear Sir, Dear Madam
Dear Mr. Brown,
5. Вводная часть, например, ссылка на объявление в газете:
With reference to your advertisement in... for...
6. Объяснение цели написания письма. Если это письмо с просьбой о принятии на работу. Следует указать каким опытом и знаниями обладает пишущий.

7. Приводятся дополнительные детали, которые могут заинтересовать работодателя, но эта часть не должна быть слишком длинной.
8. Фраза о желательности дальнейших контактов.
Например: I look forward to hearing from you.
9. Завершающая фраза.
Yours faithfully – если обращение Dear Sir/Madam
Yours sincerely – если обращение Dear Mr. Brown
10. Подпись автора.

Подпись должна быть читаема, и ниже ее рекомендуется расшифровать печатными буквами.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 19 (3 часа)

Тема 3.3. Транспорт.

Цель: совершенствование и развитие навыков устной и письменной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить высказывания монологического характера по теме «Транспорт. Виды транспорта».

Рекомендации по подготовке к устному монологическому высказыванию на английском языке

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Любое монологическое высказывание характеризуется целым рядом качеств. Вот те из них, которые наиболее специфичны именно для монологического высказывания.

- 1) Целенаправленность. Она проявляется в том, что у говорящего всегда есть определенная цель.
- 2) Логичность. Под нею понимается такое свойство высказывания, которое обеспечивается последовательностью изложения материала.
- 3) Структурность или связность.

- 4) Относительная завершенность в содержательном, тематическом плане.
- 5) Продуктивность, т. е. продукция, а не репродукция заученного.
- 6) Непрерывность, т. е. отсутствие ненужных пауз, осмысленная синтагматичность высказывания.
- 7) Самостоятельность. Это одно из важнейших качеств высказывания, которое проявляется в отказе от всяческих опор — вербальных, схематических, иллюстративных.
- 8) Выразительность — наличие логических ударений, интонации, мимики, жестов и т. п.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Задание 2: Написать эссе об избранной профессии.

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как moreover (кроме того, более того), as well as (так же как, а так же), furthermore (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к but (но), however (однако), on the other hand (с другой стороны), yet (даже, пока, уже), on the contrary (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов despite / in spite of (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: therefore (поэтому, по этой причине), so (итак, поэтому), as a result (вследствие этого, таким образом), consequently (следовательно, поэтому), this results in (в результате), this leads to (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – then (потом), next (затем, в следующий раз), after (после), finally / lastly (наконец).

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков письменной речи.

	Very well	OK	A little
Содержание текста			
Организация текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненным заданием и выступление на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 20 (3часа)

Тема 3.4. Промышленность.

Цель: совершенствование и развитие устной и письменной речи на английском языке, использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Выполнить презентацию на выбор «Компания», «Офис».

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);

- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков устной и письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			
Использование ИКТ			

Контроль выполнения работы: проверка презентации и её защита.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 21 (3 часа)

Тема 3.5. Детали, механизмы.

Цель: совершенствование и развитие устной и письменной речи на английском языке, использование информационно-коммуникационных технологий.

Содержание работы

Задание 1: Подготовить презентацию о строительстве известных тоннелей.

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучаемых.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);
- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков устной и письменной речи и использования ИКТ.

	Very well	OK	A little
Организация текста			
Содержание текста			
Лексика			
Грамматика			
Орфография и пунктуация			
Устная речь			
Использование ИКТ			

Контроль выполнения работы: проверка презентации и её защита

Задание 2: Подготовить сообщение монологического характера «Строительство тоннеля».

Рекомендации по подготовке к устному монологическому высказыванию на английском языке

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Любое монологическое высказывание характеризуется целым рядом качеств. Вот те из них, которые наиболее специфичны именно для монологического высказывания.

- 1) Целенаправленность. Она проявляется в том, что у говорящего всегда есть определенная цель.
- 2) Логичность. Под нею понимается такое свойство высказывания, которое обеспечивается последовательностью изложения материала.
- 3) Структурность или связность.
- 4) Относительная завершенность в содержательном, тематическом плане.
- 5) Продуктивность, т. е. продукция, а не репродукция заученного.
- 6) Непрерывность, т. е. отсутствие ненужных пауз, осмысленная синтагматичность высказывания.
- 7) Самостоятельность. Это одно из важнейших качеств высказывания, которое проявляется в отказе от всяческих опор — вербальных, схематических, иллюстративных.
- 8) Выразительность — наличие логических ударений, интонации, мимики, жестов и т. п.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 22 (4 часа)

Тема 3.6. Оборудование. Работа.

Цель: совершенствование и развитие навыков чтения и перевода текста профессиональной направленности на английском языке.

Содержание работы

Задание 1: Прочитать текст по теме и выполнить задания по его содержанию.

Последовательность работы над техническим текстом.

Выделять непонятные термины, сокращения, цеховые и жаргонные выражения.

Перевести не метрические меры в метрические.

Сделать полный письменный перевод.

Прочитывать весь текст.

Через некоторое время (3-4 дня) перевод текста просмотреть снова и откорректировать.

Очень важным моментом при переводе текста является перевод заголовка, но если не удастся это сделать до перевода текста, то придется выявлять суть текста во время работы над ним.

Памятка по рациональной организации технического перевода.

Техническим переводом в той или иной форме приходится заниматься всем специалистам.

Технический перевод расширяет знания студентов во всех областях науки и техники, позволяет наиболее полно осуществлять межпредметные связи (например, с химией, электротехникой, экономикой, вычислительной техникой, автомобильным делом, юриспруденцией и др.). Рано или поздно вам в руки попадет какая-нибудь инструкция к прибору или к станку, или статья на английском языке по вашей специальности, которую нужно будет прочитать и перевести, а может быть, по роду деятельности вам придется беседовать с иностранными специалистами на интересующую вас тему. В таких случаях Вы неизбежно столкнетесь с особенностями и трудностями технического перевода, без знания которых можно сделать много ошибок и даже исказить понятия, хотя вы можете в целом хорошо владеть языком.

Чтобы овладеть навыками технического перевода, надо наработать опыт, выполняя переводы на различные темы.

1. Запомнить слова и выражения по теме.

2. Прочитать и перевести (со словарем) текст профессиональной направленности.

3. Ответить на вопросы по содержанию текста.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков чтения и перевода

	Very well	OK	A little
--	-----------	----	----------

Чтение			
Перевод			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями.
Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА 23 (3 часа)

Тема 3.7. Инструкции, руководства.

Цель: совершенствование и развитие навыков чтения и перевода текста профессиональной направленности на английском языке.

Содержание работы

Последовательность работы над техническим текстом.

Выделять непонятные термины, сокращения, цеховые и жаргонные выражения.

Перевести не метрические меры в метрические.

Сделать полный письменный перевод.

Прочитывать весь текст.

Через некоторое время (3-4 дня) перевод текста просмотреть снова и откорректировать.

Очень важным моментом при переводе текста является перевод заголовка, но если не удастся это сделать до перевода текста, то придется выявлять суть текста во время работы над ним.

Памятка по рациональной организации технического перевода.

Техническим переводом в той или иной форме приходится заниматься всем специалистам.

Технический перевод расширяет знания студентов во всех областях науки и техники, позволяет наиболее полно осуществлять межпредметные связи (например, с химией, электротехникой, экономикой, вычислительной техникой, автомобильным делом, юриспруденцией и др.). Рано или поздно вам в руки попадет какая-нибудь инструкция к прибору или к станку, или статья на английском языке по вашей специальности, которую нужно будет прочитать и перевести, а. может быть, по роду деятельности вам придется беседовать с иностранными специалистами на интересующую вас тему. В таких случаях Вы неизбежно столкнетесь с особенностями и трудностями технического перевода, без знания которых можно сделать много ошибок и даже исказить понятия, хотя вы можете в целом хорошо владеть языком.

Чтобы овладеть навыками технического перевода, надо наработать опыт, выполняя переводы на различные темы.

Задание 1: Прочитать текст по теме и выполнить задания по его содержанию.

1. Запомнить слова и выражения по теме.
2. Прочитать и перевести (со словарем) текст профессиональной направленности.
3. Ответить на вопросы по содержанию текста.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности навыков чтения и перевода.

	Very well	OK	A little
Чтение			
Перевод			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями.
Список рекомендуемой литературы:

4. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
5. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
6. Интернет – ресурсы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА №24 (3 часа)

Тема 3.8. Планирование времени (рабочий день)

Цель: совершенствование и развитие навыков письменной и устной речи на английском языке.

Содержание работы

Задание 1. Составить план рабочего дня на английском языке.

Использовать данные выражения, переведя их на английский язык.

- Я хочу рассказать вам о...
- Быть студентом
- В будние дни
- Просыпаться
- Принимать душ
- Чистить зубы
- Одеваться
- Слушать последние новости
- У меня уходит час, чтобы добраться до колледжа
- Опаздывать на занятия
- Ездить на автобусе (троллейбусе, трамвае)
- Заканчивать поздно вечером
- Пропускать занятия
- Сдать экзамены успешно
- Время от времени
- Подготовиться к занятиям
- Как правило
- Устать
- Приходить домой
- Быть дома
- Иметь свободное время

5. Ответить на следующие вопросы:

1. Do you get up early?
2. Is it easy for you to get up early?
3. Do you wake- up yourself or does your alarm-clock wake you up?
4. Do you do your morning exercises?
5. What do you prefer: a hot or a cold shower in the morning?
6. How long does it take you to get dressed?
7. What do you usually have for breakfast?
8. Some people look through newspapers or listen to the latest news on the radio while having breakfast. What about you?

9. When do you usually leave the house?
10. How long does it take you to get to your college?
11. Do you go there by bus/trolley-bus or walk?
12. Where do you usually have lunch?
13. What time do you return home?
14. How long does it take you to do your homework?
15. How do you usually spend your evenings?
16. Do you have a lot of free time?
17. Are you fond of listening to music?
18. What kind of music do you prefer?
19. What time do you usually go to bed?

Задание 2. Написать сочинение «Мой рабочий день».

Как написать сочинение.

Сочинение имеет четкую структуру и состоит из трех частей: введения, основной части и заключения. При этом основная часть может состоять из нескольких абзацев.

Введение: начните с общего представления темы и раскрытия ее двойственного характера. Не повторяйте слово в слово название темы. Дайте собственную интерпретацию предложенной темы, используя перифраз, синонимы, пословицу или афоризм.

Основная часть: в отдельных абзацах(!), высказывается собственная точка зрения и рассматриваются другие точки зрения, а также высказываются мысли по поводу того, почему та или иная точка зрения кажется слабой или неубедительной.

Заключение: необходимо четко подвести итог сказанному, но при этом найти консенсус между противоречивыми точками зрения. Заключение должно строго соотноситься с введением, но не повторять его и соответствовать теме.

Следует помнить, что тематическое высказывание – это не просто набор предложений, а связный текст. Данные ниже конструкции, слова и фразы могут помочь представить мысли логично и упорядоченно.

Для вводной части:

To start (to begin) with...; I'd like to begin by saying that ...; It is well known that...; It is common knowledge that...; It is universally acknowledged that...; One cannot deny that...; The question arises... .

Для связи предложений в цельный текст:

Moreover, ...; Furthermore, ...; Let us now turn to...; With regard to... it should be said that...; It is important to realize that...; It is also important to know (to remember, to state) that...; We must not forget that...; It is worth mentioning that...; It is also important that...; It should be emphasized that...; I'd like to point out that... .

Для противопоставления/сравнения:

On the one hand...; On the other hand...; In contrast (with that),...; To compare with...; On the contrary....

Для представления своей точки зрения:

I believe that...; To my mind, ...; In my opinion,...; From my point of view... .

Для представления примеров:

For example...; For instance...; A case in point is...; I'd like to illustrate this point by describing...; I'm convinced that... .

Для подведения итогов/заключения:

In conclusion...; To conclude/sum up...; All things considered...; Taking everything into account/consideration...; As a result...; To conclude...; Thus, it becomes clear that...; I'd like to finish by saying that...; From what has been said it follows that....

Вот некоторые советы, которые помогут вам написать сочинение:

- Планируя текст, решите, сколько должно быть **абзацев** и как распределить мнения (свое и других людей) по абзацам.
- В процессе написания текста обратите особое внимание на построение каждого абзаца. Начните каждый из них предложением, которое выражает **основную мысль**.
- Следует обратить особое внимание на употребление **оценочной лексики** и использование **связующих слов** между абзацами.
- Помните, что тематическое высказывание такого типа пишется **неофициальным стилем**. В нем необходимо четко изложить свои суждения и выразить не столько чужое, сколько **свое мнение**, подкрепляя его вескими аргументами.
- Проверая работу с точки зрения содержания, обратите особое внимание на заключение, которое должно содержать основные **выводы** из **всего** текста.
- Проверьте, нет ли в работе **грамматических ошибок** или **ошибок в написании слов**, и вписывается ли она в установленный **лимит слов**.

Критерии самооценки выполненной работы:

Оцените уровень сформированности произносительных навыков и навыков письменной и устной речи.

	Very well	OK	A little
Лексика			
Грамматика			
Устная речь			

Контроль выполнения работы: проверка рабочих тетрадей с выполненными заданиями и выступления на занятии.

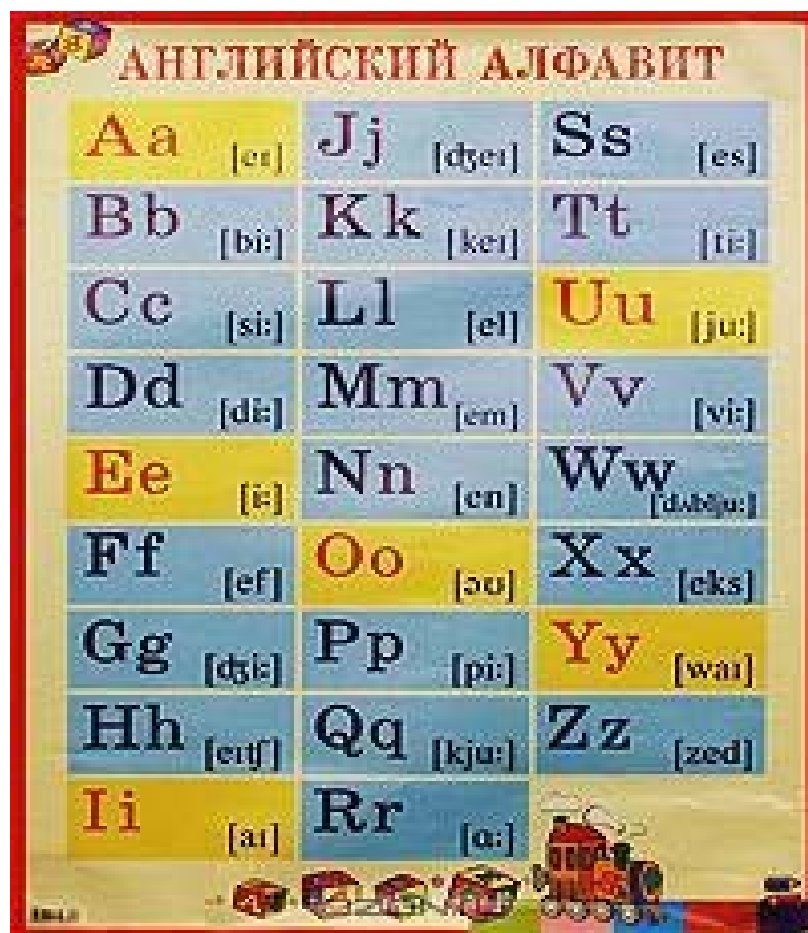
Список рекомендуемой литературы:

1. Голубев А.П. и др. «Английский язык для технических специальностей», учебник для студентов учреждений среднего проф. образования под редакцией Голубева А.П., 4-е изд., стер., М., Издательский центр «Академия», 2014г., 208с.
2. Голубев А.П. и др. «Английский язык», учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений под редакцией Голубева А.П., 13-е изд., стер. М., Издательский центр «Академия», 2014г., 336с.
3. Интернет – ресурсы.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Алфавит с транскрипцией

В английском языке 26 букв: 20 согласных и 6 гласных.



ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Памятка транскрипционных знаков английского языка

Гласные звуки	Согласные звуки
[i:] - долгий звук и [ɪ] - краткий звук и [e] - э [æ] - более открытый, чем э [a:] - долгий, глубокий а [ɔ] - краткий звук о [ɔ:] - долгий звук о [u] - краткий звук у [u:] - долгий звук у [ʌ] - краткий а [ə:] - долгий гласный, напоминающий ё в слове Гёте [ə] - безударный гласный, слышится в неударных слогах слов Дифтонги: [eɪ] - эй [aɪ] - ай [ɔɪ] - ой [ɪə] - иэ с ударением на и [ou] - оу с ударением на о [au] - ау с ударением на а [uə] - уэ с ударением на у [ɜə] - эа с ударением на э	[p] - п [b] - б [m] - м [w] - звук в, произнесённый одними губами (Уильямс) [f] - ф [v] - в [θ] - поместите кончик языка между зубами и произнесите букву с [ð] - поместите кончик языка между зубами и произнесите букву з [s] - с [z] - з [t] - т, произнесённое не у зубов, а у дёсен [d] - д [n] - н [l] - л [r] - соответствует звуку р в слове жребий [ʒ] - мягкий русский звук ж в слове вожжи [ʃ] - мягкий русский звук ш [dʒ] - звонкий ч [tʃ] - ч [k] - к [g] - г [ŋ] - звук н, произнесённый задней частью языка [h] - звук х, произнесённый на выдохе [j] - й

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Правила чтения согласных

Большинство согласных букв обозначают согласный звук, входящий в название букв.
Это **b, d, f, j, k, l, m, n, p, t, v, x**.

Остальные согласные буквы имеют свои особенности чтения.

Буква	Звук	Положение в слове	Примеры
Bb	[b]		be, member, lab, club
Cc	[s]	Перед e, i, y	cent, cell, face, center cinema, Alice, pencil, city, police, piece cycle, policy
		Исключения	[ʃ]-ocean, social, special, musician, ancient, racial
	[k]	Во всех остальных случаях	cat, cost, cut, cold, code, cone, doctor, clean
cc	[ks]	Перед e, i, y	success, accident, accept
ck	[k]		clock, neck, sack, block, lock
ch	[tʃ]		chat, beach, chin, chest, chap, chain
	[k]	В словах греческого происхождения	ache, architect
	[ʃ]	В словах французского происхождения	machine
tch	[tʃ]		kitchen, watch, catch
Dd	[d]		dad, do, read, pudding, driver
dg	[dʒ]		badge, judge, knowledge
Ff	[f]		File, first, life, free, safe, Friday
Gg	[dʒ]	Перед e, i, y	gentleman, cage, gently, large, gin, engine, ginger gym, gymnastics, Gypsy
	[g]	Исключения	give, girl, get
	[g]	Во всех остальных случаях	game, good, grey, gate, glad, go, get, gate, golf, egg
Hh	[h]		hair, he, hen, happy
	[-]	В начале слова	honest, honour, hour
gh	[-]	В середине и в конце не произносится	eight, high, sigh, light, bright, fight
	[g]	Исключения	ghost [goust]
gn	[n]		sign
Jj	[dʒ]		job, joke, judge, object, subject, Japan
Kk	[k]		kid, like, kind, kingdom
kn	[n]	В начале слова	know, knife, knight, knock, knee, knot
Ll	[l]		lady, leader, local, tall
	[-]	В сочетаниях alf alm alk	half, calm, talk, chalk
Mm	[m]		make, mail, message, smoke, Tom
mb	[m]	В конце слова	climb, bomb

mn	[m]		autumn, column
Nn	[n]		no, not, noon, new, ten, England
ng	[ŋ]	В конце слова	sing, bring, long, song, rang, ring, spring, king
nk	[ŋk]		bank, thank, drink, link
Pp	[p]		Put, please, play, map, stop
ph	[f]	В словах греческого происхождения	photo, physics, phlox, phrase
qu	[kw]		quite, queen, question, quarter, quick
	[k]	В конце слова	unique, technique
Rr	[r]		Read, race, price, across, grass, root
Ss	[s]	1. В начале слова 2. Перед согласной буквой 3. В конце слова после глухой согласной	sit, sent, spoke, self best, nest lips, tops,
	[ʃ]	Исключения	sugar, sure
	[z]	1. Между гласными 2. В конце слова после звонкой согласной и гласной	rose, music, dose, beds, pies, noses
sh	[ʃ]		she, shine, fish, shape, shop, shut, sheet
sc	[c]	Перед e, i, y	scene, science, scientist
Tt	[t]		tea, time, star, better, sit
th	[ð]	В служебных словах В местоимениях В знаменательных словах между гласными	the, then, thus this, that, these, those, they, them bathe
	[θ]	В большинстве знаменательных слов	thin, thick, theme, depth, tenth, thanks, three, thing
tion	[ʃn]		education, demonstration, administration, action
ture	[tʃə]		culture, nature, structure
Vv	[v]		very, never, love, live
Ww	[w]		we, will, west, twice, sweet
wh	[h]	Перед o	who, whose, whole
	[w]	Перед остальными гласными	when, why, white, whip, whisper, where, what
wr	[r]		write, wrong, wrote

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Описание человека на английском языке: внешность

Существует большое количество слов и выражений, посвященных данной теме.

Например, говоря о возрасте человека можно сказать, что он молодой (young), средних лет (middle-aged), пожилой (old). Помимо веснушек (freckles) на лице могут быть морщины (wrinkles). Также можно упомянуть о голосе (voice): мелодичном (tuneful), звонком (crisp) или хриплом (cracked). Не забудьте отметить и улыбку (smile). Нам симпатичны люди с искренней (sincere), очаровательной (charming) или обаятельной (engaging) улыбкой. И нам не по душе, когда улыбка собеседника неискренняя (artificial), наигранная (forced) или хитрая (cunning).

Подводя итог в описании человека на английском языке, необходимо выразить мнение по поводу его внешнего вида. В копилку слов для данной цели можете добавить такие прилагательные, как agreeable (приятный), engaging (очаровательный), winsome (привлекательный), stylish (модный), lovely-looking (восхитительный), unique (неповторимый), dapper (аккуратный, хорошо одетый – только о мужчинах), awkward (неуклюжий), ugly / ugly-looking (уродливый), scruffy / untidy-looking (грязный, неряшливый).

Чтобы дополнить ваше интересное описание человека на английском языке, добавьте в него несколько идиоматических выражений:

be / look the very picture of one's (mother...) – вылитая мать

(as) pretty as a picture – писаная красавица

appearances are deceptive – внешность обманчива

in the flower of life (one's age) / in the prime of life – в расцвете лет

bear / carry off one's age well – хорошо выглядеть для своих лет

Описание человека на английском языке: характер

Описание человека на английском языке может подразумевать характеристику его личности, включая черты характера (features of character), предпочтения (preferences) и привычки (habits). Как нам известно, черты характера могут быть как положительными, так и отрицательными. Критериев для описания человека на английском языке тоже несколько.

Во-первых, это умственные способности (intellectual ability). Человек в данном случае может быть умным (clever / brainy), сообразительным (bright), находчивым (smart), талантливым (talented / gifted). В отсутствие таковых качеств мы определяем человека глупым (stupid / foolish / brainless), простоватым (simple), жалким (silly / half-witted), слабоумным (daft / dumb).

Во-вторых, в описании человека на английском языке можно рассказать о его отношении к жизни. Мы делим людей на пессимистов (pessimistic) и оптимистов (optimistic). Кто-то из нас встречает события спокойным и беззаботным (relaxed and easy-going), а другой – напряженным (tense / nervous). Поэтому мы оцениваем людей как слабых (weak) и сильных (strong). Одним присуща излишняя восприимчивость и чувствительность (being sensitive), другие остаются равнодушными (being insensitive).

Хорошим дополнением будет характеристика человека в его отношении к другим людям. В этом описании человека на английском языке ваш выбор лексики огромен: gregarious (общительный), quarrelsome (сварливый), cruel / unkind (злой), even-tempered (уравновешенный), impolite (невежливый), rude (грубый), reliable (надежный), trustworthy (заслуживающий доверия), jealous (ревнивый), envious (завистливый), kind (добрый), generous / mean (щедрый / жадный), amiable (любезный), considerate (внимательный), shy (застенчивый), haughty (надменный).

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Описание семьи.

Так из кого же состоит семья на английском языке? Прежде всего, семьей как ячейкой общества называют мужчину и женщину, которые приходятся друг другу мужем и женой (husband and wife), а также их детей (child / children). В этом случае мужчина и женщина считаются не только супругами (spouse), но и родителями (parents) для своих сыновей (sons) и дочерей (daughters). Когда рождается ребенок, мужчина становится папой (father / dad / daddy), а женщина мамой (mother / mum / mom / mummy). В идеале, в каждой семье двое детей, которые в будущем будут потомками (descendant) этой ячейки общества. Прекрасно также, если семье известна история их рода – генеалогическое древо (family tree). Каждый человек должен гордиться своими предками (ancestors) и своей родословной (ancestry).

У всех людей есть свои родители, которые их детям приходятся бабушками (grandmother / grandma / granny) и дедушками (grandfather / granddad / granpa). А дети в свою очередь будут внуками (grandsons) и внучками (granddaughters). Замечательно, если вы со всеми поддерживаете хорошие отношения (get on well). Кстати, если вам необходимо обозначить своего далекого родственника, которого мы по-русски именуем пра (дедушка, бабушка, внук, внучка), разместите перед термином, обозначающим этого человека, слово great (great grandfather и т.д.).

Если в семье на английском языке больше одного ребенка, то между собой они называют друг друга братьями (brothers) и сестрами (sisters). Обычно, у родителей есть свои братья и сестры, которые их потомству приходятся тетями (aunts) и дядями (uncles). В свою очередь дочь тети или дяди будет ребенку двоюродной сестрой, а сын – двоюродным братом (cousins). Ну, и конечно, они имеют звания племянников (nephew) и племянниц (niece). Не забудем и о таких прекрасных явлениях, как близнецы (twins) и тройняшки (triples).

Переходим к родственникам. Выходя замуж, девушка обретает свекра (father-in-law) и свекровь (mother-in-law). Этими же словами обозначают тещу и тестя, которые появляются у мужчины. Родителям мужа девушка становится невесткой (daughter-in-law), а парень родителям жены – зятем (son-in-law). Можно также запомнить, что сестру мужа или жены будут именовать sister-in-law, а брата мужа или жены – brother-in-law.

Все мечтают, что их семья на английском языке будет существовать долгие годы (for ages). Что муж и жена будут любить друг друга до глубокой старости (eternal / everlasting love). Но, к сожалению, так бывает не всегда. Сейчас процент разводов (divorces) едва ли не превышает процент браков (marriages). Люди расстаются (separate), затем вновь обретают семьи, но уже с другими людьми. Тогда дети от предыдущего брака становятся пасынками (stepsons) и падчерицами (stepdaughters), а сами родители мачехами (stepmothers) и отчимами (stepfathers). И совсем печально, если один из супругов умирает, оставляя свою половинку вдовой (widow) или вдовцом (widower). А у многих детей вообще нет родителей, поэтому их считают сиротами (orphans).

Этой лексики вполне хватит, чтобы рассказать о семье на английском языке и о родственниках, об отношениях поколений и взаимодействиях полов. Изучите этот материал, подготовьте рассказ, запомните его, и вы всегда будете спокойны, когда вас спросят поделиться сведениями о своей семье на английском языке.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

Как подготовить учебную презентацию

Основной единицей электронной презентации в среде Power Point является *слайд*, или кадр.

Основные правила подготовки учебной презентации:

При создании мультимедийного пособия не следует увлекаться и злоупотреблять внешней стороной презентации, так как это может снизить эффективность презентации в целом.

Одним из важных моментов является сохранение единого стиля, унифицированной структуры и формы представления учебного материала на всем уроке. При создании предполагается ограничиться использованием двух или трех шрифтов. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре, например на базе одного шаблона, также важно проверить презентацию на удобство её чтения с экрана.

Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание обучающихся.

При подготовке мультимедийных презентации возможно использование ресурсов сети Интернет, современных мультимедийных энциклопедий и электронных учебников.

Обязательными *структурными элементами*, как правило, являются:

- обложка;
- титульный слайд;
- оглавление;
- учебный материал (включая текст, схемы, таблицы, иллюстрации, графики);
- словарь терминов;
- справочная система по работе с управляющими элементами;
- система контроля знаний;
- информационные ресурсы по теме.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

Учебный проект

В основе каждого проекта лежит *проблема*. Проблема проекта обуславливает мотив деятельности, направленный на её решение. Целью проектной деятельности становится поиск способов решения проблемы, а задача проекта формулируется как задача достижения цели в определенных условиях.

Проблема проекта	«Почему?» (это важно для меня лично)	Актуальность проблемы - мотивация
Цель проекта	«Зачем» (мы делаем проект)	Целеполагание
Задачи проекта	«Что?» (для этого мы делаем)	Постановка задач
Методы и способы	«Как?» (мы это можем делать)	Выбор способов и методов, планирование
Результат	«Что получится?» (как решение проблемы)	Ожидаемый результат

Предлагаемые действия учащимся:

- Провести поиск, сбор, систематизацию и анализ информации, используя ресурсы библиотек и Интернета.
- Осуществить отбор информации.
- Осуществить процесс планирования.
- Определить свое место (роль) в проекте.
- Представить продукт своей (групповой) деятельности на данном этапе.
- Провести оценку (самооценку) результатов данного этапа работы.

Выполнить проект «Издание газеты в колледже». Подготовить и выпустить на английском языке газету на любую тему.

Целью создания газеты является не просто раскрытие творческих способностей студентов, освещение событий, создание информационной среды, но и демонстрация технических возможностей новых информационных технологий в образовании.

Этапы работы над созданием газеты:

1. Определение темы и структуры газеты (макет, дизайн)
2. Сбор материала и перевод на английский язык;
3. Верстка газеты.
4. Защита проекта.



ПРИЛОЖЕНИЕ 8

Как писать эссе на английском языке?

Эссе – это сочинение небольшого объема и свободной композиции, которое передает индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу.

Любое эссе состоит из трех частей: введение, основная часть и заключение.

Во введении необходимо обозначить ключевую мысль, идею или проблему, о которой вы будете говорить в основной части.

В основной части эссе на английском языке полагается представить какие-либо доводы, доказательства или опровержения вашей основной мысли, которые бы выражали лично ваше мнение по данному вопросу. Можно привести примеры, которые будут иллюстративно отображать вашу точку зрения. При написании эссе на английском языке постарайтесь избегать заумных или книжных фраз, которые превратят вашу работу в скучное творение. Лучше используйте простой, но одновременно хороший, грамотный, качественный английский. Употребляйте больше прилагательных и наречий.

В заключении завершите все ваши рассуждения и сделайте выводы, которые и будут финальной частью вашего эссе на английском языке. Все части эссе должны плавно переходить одна в другую, все мысли должны быть логически связанными. В этом вам поможет специальная лексика, которая и существует для того, чтобы вы последовательно излагали свои мысли.

Например, при добавлении можете воспользоваться такими словами, как *moreover* (кроме того, более того), *as well as* (так же как, а так же), *furthermore* (кроме того, к тому же). Если хотите отобразить контраст или противопоставление, обращайтесь к *but* (но), *however* (однако), *on the other hand* (с другой стороны), *yet* (даже, пока, уже), *on the contrary* (на самом деле, наоборот, напротив). Ограничить можно с помощью слов *despite / in spite of* (несмотря на), выразить причину или итог чего-либо получится при помощи следующей лексики: *therefore* (поэтому, по этой причине), *so* (итак, поэтому), *as a result* (вследствие этого, таким образом), *consequently* (следовательно, поэтому), *this results in* (в результате), *this leads to* (получается). Обратите внимание и на наречия порядка и последовательности – *then* (потом), *next* (затем, в следующий раз), *after* (после), *finally / lastly* (наконец).

ПРИЛОЖЕНИЕ 9

Рекомендации к оформлению личного письма

7. Адрес пишущего указывается в правом верхнем углу в следующем порядке:

номер дома, название улицы

город

страна

Допускается указывать адрес в кратком виде, например:

Moscow

Russia

8. Под адресом, пропустив строку, необходимо написать дату письма: Например,

June 4th, 2012

4 June 2012

или менее формально:

04/06/12

9. Письмо начинается с обращения.

Например: Dear Sally,

Dear Aunt Jane,

Dear Mr. Brown,

My darling,

После обращения ставится запятая.

Разделите текст письма на несколько логических абзацев, каждый из которых начните с красной строки.

10. В начале письма автор обычно

а) благодарит адресата за ранее полученную корреспонденцию, например:

Thanks (a lot) for your (last) letter.

Your last letter was a real surprise.

I was glad to get your letter.

It was great to hear from you! / It was great to hear that... / I was happy to hear...

I was awfully glad to get your letter...

б) извиняется, что не написал раньше, например:

Sorry I haven't written for so long but .../ Sorry I haven't been in touch for so long.

I'm sorry I haven't answered earlier but I was really busy with my school.

и/или упомянуть какой-либо факт из полученного письма:

I'm glad you passed your History test!

Sounds like you had a great time in London!

Great news about your...!

11. Основная часть письма. В ней должны быть раскрыты все аспекты, указанные в задании.

12. В конце письма

а) следует объяснить, почему вы заканчиваете письмо:

Well, I'd better go now as I have to do my homework.

Anyway, I have to go now because my Mum asked me to help her with the washing up.

I've got to go now! It's time for my favourite TV show.

б) и упомянуть о дальнейших контактах:

Write (back) soon!

Take care and keep in touch!
Drop me a letter when you can.
Hope to hear from you soon.
I can't wait to hear from you!

8. **Завершающая фраза** письма зависит от степени близости автора и адресата, после нее всегда ставится запятая. Ниже приводится пять возможных вариантов от наименее формального (1) к более формальному (2).

- 1) Love,
- 2) Lots of love,
- 3) All my love,
- 4) All the best,
- 5) Best wishes,
- 6) With best wishes,
- 7) Yours,

8. **На следующей строке под завершающей фразой указывается имя автора** (без фамилии!). Например:

Andy или Kate

Рекомендации к оформлению официального письма

11. Адрес пишущего указывается в правом верхнем углу, включая почтовый код.
12. Под адресом после пропуска строки указывается дата.
13. Имя и адрес человека, которому адресовано письмо.
14. После пропуска строки, обращение, которое обычно начинается словом Dear
Например: Dear Sir, Dear Madam
Dear Mr. Brown,
15. Вводная часть, например, ссылка на объявление в газете:
With reference to your advertisement in... for...
16. Объяснение цели написания письма. Если это письмо с просьбой о принятии на работу. Следует указать каким опытом и знаниями обладает пишущий.
17. Приводятся дополнительные детали, которые могут заинтересовать работодателя, но эта часть не должна быть слишком длинной.
18. Фраза о желательности дальнейших контактов.
Например: I look forward to hearing from you.
19. Завершающая фраза.
Yours faithfully – если обращение Dear Sir/Madam
Yours sincerely – если обращение Dear Mr. Brown
20. Подпись автора.
Подпись должна быть читаема, и ниже ее рекомендуется расшифровать печатными буквами.

Заполнение анкеты.

Анкета № 1

You are going to take part in an international exchange programme. The programme organizers asked you to fill in the following form.

Вы собираетесь принять участие в программе международного обмена студентами. Вам нужно заполнить следующую анкету.

PERSONAL PROFILE EXCHANGE PROGRAMME PARTICIPANTS

PERSONAL INFORMATION

FIRST NAME (1) _____
SURNAME (2) _____
ADDRESS (3) _____
DATE OF BIRTH (4) _____
PLACE OF BIRTH (5) _____
SEX (MALE / FEMALE) (6) _____
AGE (7) _____
COLLEGE ATTENDED (8) _____
FOREIGN LANGUAGE (9) _____
FAVOURITE SUBJECT(S) AT COLLEGE (10) _____

Анкета № 2

Your parents are thinking of sending you to an English college for a year to improve your English. They received the following form from ISIS (Independent College Information Service), an organization which helps parents to choose the right college for their children.

REGISTRATION FORM

Please complete in block letters.

ISIS INTERNATIONAL

Independent School Information Service

STUDENT'S PARTICULARS

FULL NAME (1) _____

DATE OF BIRTH (2) _____

SEX (3) _____

NATIONALITY (4) _____

ADDRESS (5) _____

NAME AND ADDRESS OF PRESENT COLLEGE (6) _____

SPORTING INTERESTS (7) _____

OTHER INTERESTS AND HOBBIES (8) _____

DESIRED DATE OF ENTRY TO COLLEGE (9) _____

LENGTH OF STAY REQUIRED (10) _____

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

Инструкции по подготовке пересказа текста

1. Переведите текст на русский. При этом недостаточно просто полностью понять содержание – переведите текст и напишите его на листе бумаги (или напечатайте) так, чтобы вы могли работать в абсолютно комфортной для вас среде.
2. Разбейте текст на пункты. Сделать это можно логически или по абзацам - в конечном итоге у вас должно получиться несколько заголовков, которые кратко передадут суть материала.
3. Перескажите текст на русском, опираясь на пункты. Делать это нужно 3-4 раза, до тех пор пока у вас в голове полностью не отложится вся последовательность действий. На данном этапе вы должны полностью выполнить первую часть работы: подготовить пересказ текста.
4. Приступайте к составлению перевода. Пользуясь фразами из оригинального текста, напишите небольшой конспект по каждому из составленных ранее пунктов. При этом старайтесь по минимуму использовать слова и конструкции, которые не понимаете или можете забыть: обогатить лексикон вы успеете всегда, сейчас же работайте над устной речью. Если на данном этапе вы не будете чувствовать себя более-менее уверенно, то сотрите уже созданный вариант и продублируйте работу еще раз – это окажется в несколько раз эффективнее заучивания уже созданного конспекта.
5. Попробуйте написать пересказ еще раз, но теперь без помощи оригинального текста. Не торопитесь – придумывайте предложения сначала на русском, затем переводите их. Осознайте то, что на данном шаге вы уже полностью самостоятельно составляете пересказ – единственная поправка в том, что делаете это письменно.
6. Наконец, попробуйте пересказать текст 2-3 раза устно. После всей проделанной предварительной работы это не составит труда: ведь вы предельно ясно представляете содержание, плотно поработали с лексиконem и уже делали пересказ. Весь материал так или иначе должен был отложиться у вас в памяти, а потому восстановить его «на ходу» должно быть достаточно просто.

ПРИЛОЖЕНИЕ 12

Рекомендации по подготовке к устному монологическому высказыванию на английском языке

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме. Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях.

Любое монологическое высказывание характеризуется целым рядом качеств. Вот те из них, которые наиболее специфичны именно для монологического высказывания.

- 1) Целенаправленность. Она проявляется в том, что у говорящего всегда есть определенная цель.
- 2) Логичность. Под нею понимается такое свойство высказывания, которое обеспечивается последовательностью изложения материала.
- 3) Структурность или связность.
- 4) Относительная завершенность в содержательном, тематическом плане.
- 5) Продуктивность, т. е. продукция, а не репродукция заученного.
- 6) Непрерывность, т. е. отсутствие ненужных пауз, осмысленная синтагматичность высказывания.
- 7) Самостоятельность. Это одно из важнейших качеств высказывания, которое проявляется в отказе от всяческих опор — вербальных, схематических, иллюстративных.
- 8) Выразительность — наличие логических ударений, интонации, мимики, жестов и т. п.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13

Рекомендации к написанию реферата.

Структура реферата, методы его составления и требования к нему.

Реферат, как функциональный тип текста, имеет свою структуру. Он должен содержать:

- библиографическое описание (фамилия и инициалы автора, название работы, данные учебной группы, количество страниц, иллюстраций (таблиц, графиков и т.д.), приложений;
- текст реферата (объект исследования, цель (цели) работы, задачи работы, методы исследования, результаты и их новизна, значимость работы и выводы, рекомендации по использованию результатов работы).

Реферат на иностранном языке должен содержать:

- объект исследования;
- анализ исследуемой темы;
- рекомендации по сути исследования;
- область применения и перспективы.

Материал желательно излагать в настоящем времени. Следует избегать сложных предложений и грамматических оборотов, употребление личных и указательных местоимений свести до минимума, но при этом можно широко использовать неопределенно-личные предложения. Сообщая о теме или предмете исследования, необходимо пользоваться в первую очередь формами настоящего времени (Present Indefinite), а в тех случаях, когда нужно подчеркнуть законченный характер действия, — Present Perfect. Форма прошедшего времени Past Indefinite используется при описании проделанной работы. В работе не допускается использование разговорной или неформальной лексики, разговорных конструкций. Составленный реферат вместе с русским вариантом представляется преподавателю на проверку.

Стандартные обороты, используемые в реферате.

При составлении реферата следует использовать определенные клише:

The object of this study is ...

Research, investigation,
study area

Цель и задачи исследования:

The aim of this study is ... to analyze

The purpose (the task) of the study is ...to calculate

Актуальность выбранной темы:

As analytical surveys show that the problem hasn't been solved yet.

The problem hasn't been thoroughly analyzed.

Для основной части реферата:

- The purpose of the work is to give some information about...
- Then the author goes on to say that...

Для заключительной части реферата:

- The analyses proved the advantages of ...

ПРИЛОЖЕНИЕ 14 Буклет.

Буклет - это документ, выполняющий рекламно-информационную функцию. Удобным средством создания буклетов является программа MS Publisher.

Алгоритм создания буклета:

Для работы потребуется вывести три панели: Стандартная, Форматирование, Объекты.

1. Запустите программу MS Publisher. Слева в области задач выберите Публикации для печати > Буклеты.

2. В правой области окна появятся макеты информационных буклетов. Их можно просмотреть, перемещая курсор с одного макета на другой. Для выбора один раз щелкните на понравившемся макете.

3. Буклет состоит из двух страниц, при тройном сложении одна из страниц является лицевой, другая – внутренней стороной буклета (смотри под рабочим полем номера страниц 1, 2).

4. Добавление текста. На буклете размечены области для текстов и картинок. Выделите и удалите информационный текст, затем вставьте либо наберите с клавиатуры нужный текст.

5. Картинки. Картинки тоже можно выделить и удалить, а на их место вставить другие. Картинки можно вставлять в любую область буклета, а не только в специально отведенные места.

ПРИЛОЖЕНИЕ 15 Как написать сочинение.

Сочинение имеет четкую структуру и состоит из трех частей: введения, основной части и заключения. При этом основная часть может состоять из нескольких абзацев.

Введение: начните с общего представления темы и раскрытия ее двойственного характера. Не повторяйте слово в слово название темы. Дайте собственную интерпретацию предложенной темы, используя перифраз, синонимы, пословицу или афоризм.

Основная часть: в отдельных абзацах(!), высказывается собственная точка зрения и рассматриваются другие точки зрения, а также высказываются мысли по поводу того, почему та или иная точка зрения кажется слабой или неубедительной.

Заключение: необходимо четко подвести итог сказанному, но при этом найти консенсус между противоречивыми точками зрения. Заключение должно строго соотноситься с введением, но не повторять его и соответствовать теме.

Следует помнить, что тематическое высказывание – это не просто набор предложений, а связный текст. Данные ниже конструкции, слова и фразы могут помочь представить мысли логично и упорядоченно.

Для вводной части:

To start (to begin) with...; I'd like to begin by saying that ...; It is well known that...; It is common knowledge that...; It is universally acknowledged that...; One cannot deny that...; The question arises... .

Для связи предложений в цельный текст:

Moreover, ...; Furthermore, ...; Let us now turn to...; With regard to... it should be said that...; It is important to realize that...; It is also important to know (to remember, to state) that...; We must not forget that...; It is worth mentioning that...; It is also important that...; It should be emphasized that...; I'd like to point out that... .

Для противопоставления/сравнения:

On the one hand...; On the other hand...; In contrast (with that),...; To compare with...; On the contrary....

Для представления своей точки зрения:

I believe that...; To my mind, ...; In my opinion,...; From my point of view... .

Для представления примеров:

For example...; For instance...; A case in point is...; I'd like to illustrate this point by describing...; I'm convinced that... .

Для подведения итогов/заключения:

In conclusion...; To conclude/sum up...; All things considered...; Taking everything into account/consideration...; As a result...; To conclude...; Thus, it becomes clear that...; I'd like to finish by saying that...; From what has been said it follows that....

Вот некоторые советы, которые помогут вам написать сочинение:

- Планируя текст, решите, сколько должно быть **абзацев** и как распределить мнения (свое и других людей) по абзацам.
- В процессе написания текста обратите особое внимание на построение каждого абзаца. Начните каждый из них предложением, которое выражает **основную мысль**.
- Следует обратить особое внимание на употребление **оценочной лексики** и использование **связующих слов** между абзацами.
- Помните, что тематическое высказывание такого типа пишется **неофициальным стилем**. В нем необходимо четко изложить свои суждения и выразить не столько чужое, сколько **свое мнение**, подкрепляя его вескими аргументами.
- Проверяя работу с точки зрения содержания, обратите особое внимание на заключение, которое должно содержать основные **выводы** из **всего** текста.
- Проверьте, нет ли в работе **грамматических ошибок** или **ошибок в написании слов**, и вписывается ли она в установленный **лимит слов**.

Алгоритм обучения ознакомительному и просмотровому чтению:

1. Прочтите заголовок текста и постарайтесь определить его основную тему.
2. Прочтите абзац за абзацем, отмечая в каждом предложении, несущие главную информацию, и предложения, в которых содержится дополняющая, второстепенная информация.
3. Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат более важную информацию, и абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию.
4. Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое (единое) целое.

В зависимости от цели просмотрового чтения и степени полноты извлечения информации выделяют четыре подвида просмотрового чтения:

1. Конспективное – для выделения основных мыслей. Оно заключается в восприятии только наиболее значимых смысловых единиц текста, составляющих логико-факто логическую цепочку.
2. Реферативное – для выделения основных мыслей. При этом читающего интересует только самое основное в содержании материала, все подробности опускаются как несущественные для понимания главного.
3. Обзорное – для определения существа сообщаемого. Оно направлено на выделение главной мысли текста, причем задачи сводятся в основном к ее обнаружению на основе структурно-смысловой организации текста. Интерпретация прочитанного ограничивается вынесением самой общей оценки читаемому и определением соответствия текста интересам читаемого.
4. Ориентировочное – для установления наличия в тексте информации, представляющей для читающего интерес или относящийся к определенной проблеме. Основная задача читающего – установить, относится ли данный материал к интересующей его теме.

1. Внимательно прочитайте заголовок текста, постарайтесь вникнуть в его смысл, определить главную мысль текста.
2. Перефразируйте заглавие, используя синонимические слова из текста.
3. Повторно прочтите заглавие и скажите, о чем будет идти речь в данном тексте.
4. Прочитайте первое предложение текста. Сопоставьте его содержание с заголовком.
5. Прочитайте первый абзац. Сопоставьте его содержание со своим представлением о главной мысли текста.
6. Просмотрите все остальные абзацы, сопоставляя их содержание с представлением главной мысли текста и обращая особое внимание на содержание первых предложений абзацев.
7. Сформулируйте ответ на вопрос: «О чем повествуется в тексте?».

Последовательность работы над техническим текстом.

Выделять непонятные термины, сокращения, цеховые и жаргонные выражения.

Перевести не метрические меры в метрические.

Сделать полный письменный перевод.

Прочитывать весь текст.

Через некоторое время (3-4 дня) перевод текста просмотреть снова и откорректировать.

Очень важным моментом при переводе текста является перевод заголовка, но если не удастся это сделать до перевода текста, то придется выявлять суть текста во время работы над ним.

Памятка по рациональной организации технического перевода.

Техническим переводом в той или иной форме приходится заниматься всем специалистам.

Технический перевод расширяет знания студентов во всех областях науки и техники, позволяет наиболее полно осуществлять межпредметные связи (например, с химией, электротехникой, экономикой, вычислительной техникой, автомобильным делом, юриспруденцией и др.). Рано или поздно вам в руки попадет какая-нибудь инструкция к прибору или к станку, или статья на английском языке по вашей специальности, которую нужно будет прочитать и перевести, а может быть, по роду деятельности вам придется беседовать с иностранными специалистами на интересующую вас тему. В таких случаях Вы неизбежно столкнетесь с особенностями и трудностями технического перевода, без знания которых можно сделать много ошибок и даже исказить понятия, хотя вы можете в целом хорошо владеть языком.

Чтобы овладеть навыками технического перевода, надо наработать опыт, выполняя переводы на различные темы.

Лист согласования

[illegible]